

# PORTO SOLE

## CAMP SITE

MOBILE HOMES

- Standard
- Superior
- Superior Family

PITCH

- Superior Sea
- Superior
- Sea
- Premium
- Standard

- |                         |                             |                                       |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Swimming Pool           | Reception                   | Caravan Depot                         |
| Tennis Court            | Parking                     | Bicycles for Hire                     |
| Mini Golf               | Pitching Tents is Forbidden | Beach for Dogs                        |
| Volleyball Court        | Pharmacy                    | Telephone                             |
| Half-Court Soccer Field | Blue Flag Beach             | Newsstand                             |
| Table Tennis            | Hydrant Water Plug          | Hairdresser                           |
| Bocce Ball Court        | Ambulance                   | Public Barbecue                       |
| Aquapark                | Open Fire not allowed       | Chemical Toilette Disposal Facilities |
| Scuba Diving School     | Silence 24–06 h             | A dog on a Leash                      |
| Archery                 | WiFi Free                   | Sink                                  |
| Children's Playground   | Anchoring not allowed       | Showers                               |
| Mini Club               | Planting not allowed        | Family Sanitary Facility              |
| Yoga Plateau            | Boats not allowed           | Laundry Station                       |
| Basketball Court        | Dogs not allowed            | Laundry Room                          |
| Fitness                 | Ramp for Launching Boats    | Shower for Dogs                       |
| Bar                     | Waste Cooking Oil Disposal  | Dishwashing Station                   |
| Caffe Bar               | Shower on the Beach         | WC Sanitary Facility                  |
| Restaurant              | Waste Sorting Area          | Chemical Toilet                       |
| Pizzeria                | Groceries Store             | Toilet for Disabled                   |
| Bakery                  | Beach                       |                                       |

TOILETTES

- WC 1, 2, 3, 4, 5
- WC 1, 3
- WC 1, 2, 3, 5

## MAISTRÀ Camping

Map of the campsite is for orientation only. The size of the pitch marked on the map does not indicate its surface, but merely its position.



# PORTO SOLE

GB

## Campsite Rules of Conduct

RECEPTION

When arriving at the campsite, all guests are required to check in at the reception by the entrance barrier and present an identification document. Check-in for mobile homes is from 3pm and for pitches from 1pm. Guests who fail to check in will be charged compensation for the damage caused to the campsite and the safety of other guests in accordance with the official price list of the campsite. Guests are required to present any discount card immediately during check-in; otherwise, the discount will not be valid. Persons with disabilities who are entitled to exemption from paying tourist tax are obliged to present relevant documentation when arriving/ checking in at the campsite. Subsequently presented cards cannot be accepted.

SELECTION OF CAMPING PLACES

Numbered pitches are allocated at the reception. After choosing a camping place, guests are required to take the camping place sign or pitch number from the reception and place it in a visible spot on the tent/caravan. Tents/caravans without a sign (at least 2 hours after entering the campsite) will be charged a fee equivalent to a 24-h stay at the campsite. Guests are obliged to respect the boundaries of numbered lots/pitches and connect their tents/caravans to only one electric hook-up.

PUBLIC ORDER

Night rest lasts from midnight until 7am. Guests must not disturb the peace and rest of other guests, especially during the night resting hours when the entry and exit of motor vehicles and the use of televisions, radios and other devices that produce noise are not permitted. Adults are responsible for the conduct of their children in terms of not making noise and damaging the campsite inventory. Children must be supervised, especially when using sanitary facilities. Guests must not cut down or damage the trees or bushes in any way. Any damage will be charged according to the valid price list. Compliance with traffic regulations at the campsite is mandatory. The maximum permitted speed of vehicles is 20 km/h. Operating an electric scooter or other personal transport equipment (such as a self-balancing vehicle, a motorised or an electric unicycle, a motorised or an electric scooter, etc.) is forbidden to persons under the age of 14. While operating the transport equipment, a protective helmet must be worn. The use of electric scooters and other personal transport equipment is only permitted on roads where such activity is explicitly allowed.

CLEANLINESS

Waste/rubbish is disposed of in appropriate containers. Before leaving, guests are obliged to leave the camping unit in its original state (without rubbish, rocks and other materials). Otherwise, a fee will be charged according to the valid price list.

**UNDERAGE PERSONS STAYING AT THE CAMPSITE**  
Underage persons are allowed to stay at the campsite only if accompanied by a parent or another responsible adult authorized by the parent to care for the child.

PETS

Guests must check in their pets on arrival. Pets must not be left unattended. Pets must always be led on a lead. Owners must pick up their pets' waste and dispose of it in designated bins. Showering dogs in the beach shower area is not permitted. The dog-showering area is marked on the campsite map. Dogs may swim in the sea only in the designated dog swimming areas. Failure to comply with these rules will result in additional charges for damage according to the valid price list.

**VALUABLES AND MONEY**  
Guests can keep larger amounts of money and other valuables in the reception safe, according to the relevant reception desk procedure.

POST

Post arrives around 1pm every day except on weekends and holidays and can be picked up at the reception. Telegrams and faxes are delivered only in case of emergency. Guests are obliged to hand over left/forgotten belongings to the reception desk.

VISITS

Visitors can enter the campsite only on foot. Personal vehicles must be parked in the campsite parking lot near the entrance barrier. For visits longer than one hour, a daily entrance to the campsite is charged. The provisions of these Rules of Conduct apply to all visitors. When entering the campsite, guests are obliged to report the number of people visiting at the reception and present an identification document.

BOATS AND ACTIVITIES AT SEA

Boat owners must register their boat at the Harbour Master's Office. Scuba diving with equipment requires a valid diving permit. Boats may be used at a distance of 200 m from the shore. Water skiing and boating are not permitted in the swimming area. The Campsite Management is not responsible for vessels left at sea.

DEPARTURE

On the day of departure, guests are obliged to vacate the pitch no later than noon and the mobile home by 10am. The facility reserves the right to charge additional fees for late checkouts. Guests who vacate the campsite/pitch after noon will be charged another day of stay. Services can be paid on the day of departure, but it is recommended to do so the day before to avoid extended waiting times. The cash office is open from 7am until 2pm and from 3pm until 5pm. When leaving the campsite, guests are obliged to present the receipt.

ACTIVITIES NOT PERMITTED AT THE CAMPSITE

The following activities are not permitted at the campsite: lighting an open fire, bringing highly flammable and explosive substances, parking personal vehicles outside marked parking spaces, washing laundry in the area for washing dishes, anchoring vessels on the beach, washing vehicles and boats outside designated areas, disturbing the peace and taking photos or videos (except those showing personal acquaintances).

**Concreting, masonry, installation of kitchen elements, raising awnings/sunblinds above the caravan and planting any seedlings are not permitted on the pitches.**

**THE CAMP SITE MANAGEMENT IS NOT RESPONSIBLE FOR THE FOLLOWING**

**Loss or theft of belongings, devices/appliances or camping equipment and vehicles.** Consequences resulting from the use of public devices/appliances and equipment at the campsite that guests use at their own risk (sanitary facilities, children's playgrounds, swimming pools, etc.). Damage caused to persons and property due to severe weather or other external causes that could not be influenced. Consequences resulting from the use of a defective installation, camping equipment or devices/appliances owned by guests. In cases where the facility is legally responsible for the loss, destruction or damage of the guest's belongings, the facility shall compensate up to 1.330,00 €.

**BORAVAK MALOJETNIKA U KAMPU**

**Boravak malojetnika u kampu moguće je isključivo u pratnji roditelja ili druge punoljetne osobe kojoj su roditelji povjerili skrb o djetetu.**

**KUĆNI LJUBIMCI**

**Gost je dužan kućnog ljubimca prijaviti na dolasku. Kućni ljubimci ne smiju biti bez nadzora vlasnika. Kućni ljubimci obvezno je voditi na ucizi. Vlasnici kućnih ljubimaca obvezni su pokupiti njihov izmet i ubaciti ga u za to predviđene kantere. Nije dopušteno tuširanje pasa na tuševima na plaži. Mjesto za njihovo tuširanje označeno je na planu kampa. Kupanje pasa u moru dopušteno je samo na posebno obilježenim mjestima na plaži. Za nepoštivanje pravilnika naplaćuje se naknade za štetu prema važećem cjeniku.**

**POST**

**These Rules of Conduct are in force for the safety of guests and their pleasant stay at the campsite. Guests are obliged to comply with these Rules of Conduct. The Campsite Management may refuse to offer services to guests violating the rules, charge the cost of accommodation or damage, and prevent entry into the campsite and the use of facilities and services.**

**HR**

## Kućni red kampa

**POŠTICIJA**

**Pri ulasku u kamp svaki gost obvezan je prijaviti se na recepciju – rampi, uz predočenje osobnog dokumenta. Prijava pri smještu u mobilne kućice je od 15:00 sati, a na parcele od 13:00 sati. Neprijavljeni gost dužan je platiti naknadu za štetu nanesenu kampu i sigurnosti ostalih gostiju prema službenom cjeniku kampa. Iskaznice kojima se stječe pravo na popust gost je dužan predati odmah prilikom prijave, inače se popust neće uvažiti. Osobe s invaliditetom koje ostvaruju pravo na oslobađanje od placanja boravničke pristojbe obvezne su odgovarajuće iskaznice predati kod dolaska/prijave u kamp. Naknadno pređene iskaznice ne mogu se uvažiti.**

**POSJETI**

**Posjeti u kampu dopušteni su isključivo pješice. Osobno vozilo potrebno je parkirati na parkiralištu kampa – pored rampa. Za boravak dulji od sat vremena naplaćuje se dnevni ulaz u kamp. Održevanje ovog kućnog reda odnose se na sve posjetitelje. Pri ulasku u kamp gost je dužan na recepciju prijaviti broj osoba koje idu u posjet, uz predočenje osobnog dokumenta.**

**ČAMAC I AKTIVNOSTI NA MORU**

**Vlasnik čamca mora čamac prijaviti u Lučkoj kapetaniji. Za ronjenje s opremom potreblja je važeća dozvola za ronjenje. Stavljanje u pogon čamca dopušteno je na udaljenost 200 m od obale. Skijanje na vodi i vožnja čamca nisu dopušteni u zoni za kupače. Uprava kampa ne odgovara za plovila ostavljena u moru.**

**ODLAZAK**

**Na dan odaska gost je dužan napustiti parcelu najkasnije do 12 sati, odnosno mobilnu kućicu do 10 sati. Objekt zadržava pravo naplate dodatnih troškova za zakašnjele odjave. Za napuštanje kamperskog mjesta/parcеле poslije 12 sati računara se još jedan dan boravka. Obracun usluga moguće je obaviti na dan odaska, ali prepruka je da se to obavi na ranje kako bi se izbjegla eventualna gužva. Blagajna radi od 7 do 14 sati i od 15 do 21 sat. Prilikom napuštanja kampa gost je dužan predati račun.**

**JAVNI RED I MIR**

**Noći mir traje od 24 do 7 sati. Gost je dužan ne metati mire i odmor drugih, posebno u vrijeme noćnog mira, kada se ne dopušta ulaz i izlaz motornih vozila, upotreba televizora, radio i drugih uređaja koji stvaraju buku. Odrasli odgovarajući za ponašanje svoje deje u smislu održavanja mira i čuvanja inventara kampa te su ih obvezni nadzirati, posebno kod upotrebe sanitarnog čvora.**

**LOŽIĆI OTVORENU VATRU, USTOLIKI LOSTIKO ZALAPLJIVE I EKSPLOZIVNE TVARI, PARKIRATI OSOBNO VOZILO IZVAN OZNAČENIH PARKIRNIH MJESTA, PRATI RUBLJE U PROSTORU ZA PRANJE POSUDI, SIDRITI PLOVILA NA PLAŽI, PRATI VOZIĆA IZVAN OZNAČENIH MJESTA, REMETITI MIR TE FOTOGRAFIJU ILI SNIMATI (osim osobnih poznanih). Na česticama nije dopušteno betoniranje, zidanje, postavljanje kuhinjskih elemenata, podizanje konstrukcije tende iznad karavane te sadnja bilo kakvih sadnica.**
**UPRAVA KAMPA NE ODGOVARA ZA**

**Nestanak, otuđenje ili krađu stvari, uređaja ili kamp-opreme i vozila. Posljedice nastale zbog uporabe javnih uređaja i opreme u kampu koje gost rabi na vlastitu odgovornost (sanitar-ni uređaji, dječja igraonica, bašteni i dr.). Štetu nastalu osobama i stvarima uslijed vremenskih nepogoda ili drugih vanjskih uzroka na koje se**

**Nije dopuštena sjeća ili bilo kakvo oštećivanje stabala ili grmova. Svaku počinjenu štetu naplatiti će se prema važećem cjeniku. U kampu je obvezno poštivanje prometnih propisa. Navrša dopuštena brzina kretanja vozila iznosi 20 km/h. Prometovanje električnim romobilima i drugim osobnim prijevoznim sredstvima (kao što su npr. vozilo koje se može samo uravnotežiti, monokikl s motornim ili električnim pogonom, romobil s motornim ili električnim pogonom i sl.) zaborljeno je osobama mlađim od 14 godina. Osobe moraju obavezno nositi zaštitnu kacigu za vrijeme vožnje. Prometovanje električnim romobilima i drugim osobnim prijevoznim sredstvima dozvoljeno je isključivo na to dozvoljenim prometnicama.**

**nije moglo utjecati. Posljedice nastale radi uporabe neispravne instalacije, kamp-opreme ili uređaja koji su u vlasništvu gosta. U slučaju kada postoji zakonska odgovornost ugostitelja za nestanak, uništenje ili oštećenje stvari gosta objekt odgovara najviše do 1.330,00 €.**

**Ovaj kućni red na snazi je zbog sigurnosti i ugodnog boravka svakog gosta. Gost je dužan pridržavati se kućnog reda. U slučaju kada postoji zakonska odgovornost ugostitelja za nestanak, uništenje ili oštećenje stvari gosta objekt odgovara ulaz u kamp i korištenje sadržaja i usluga kampa.**



## Wellness Family Bathrooms

**GB**

Porto Sole Campsite is open all year round, which means that you can experience Istria here during all four seasons. Whether you stay here during the summer or winter, it will be a revitalising experience thanks to our Wellness Family Bathrooms. Enjoy alone, as a couple or with the entire family, in the privacy and comfort of six private bathrooms equipped with a sauna, hydro-massage shower, relaxation zones with two lounge chairs, a TV and an unforgettable view. You may book a bathroom on a daily or weekly basis. Find out more at the reception.

**HR**

Kamp Porto Sole otvoren je cijele godine, što znači da kod nas možete doživjeti Istru u sva četiri godišnja doba. Bez obzira na to je li ljeto ili zima, boravak u kampu pamti ćeće kao revitalizirajuće iskustvo, zahvaljujući Wellness Family kupaonicama. Uživajte sami, u paru ili s cijelom obitelji u privatnosti i komforu čak 6 privatnih kupaonica opremljenih saunom, hidromasažnim tušem, zonom za upištanje s dvije ležačke, TV-om i nezaboravnim pogledom. Kupaonici možete bukirati na dnevnoj i tjednoj bazi. Više informacija potražite na recepciji.

**MaiEats RESTAURANTS & BARS**

**GB**

**MaiEats Restaurants & Bars** is Maistra's new brand that focuses on local tradition, locally sourced, fresh and seasonal ingredients, modern flavours and friendly but unobtrusive service. The MaiEats brand includes two restaurant concepts: **Basilico Pizza Pasta** and **Star Anise Asian**. The restaurants use fresh and local ingredients to make international culinary mainstays with an Istrian twist. Try pizzas with black truffles or with Adriatic anchovies, international classics like Asian stir-fry elevated with local ingredients such as top-quality olive oil, truffles and goat cheese. In addition to the food, we have a fantastic selection of drinks in our new **Tuffo Splash Bar**. Enjoy precious moments of downtime by the pool with refreshing cocktails and local finger food. MaiEats Restaurants & Bars guarantee delicious food and a great variety of drinks in a modern setting with a friendly, laid-back atmosphere.

**HR**

**MaiEats Restaurants & Bars** novi je Maistrin trend fokusiran na lokalnu tradiciju, domaće, svježe i sezonske namirnice, moderne okuse te prijateljni i nenametljivi usluzi. U sklopu MaiEats brenda možete pronaći dva koncepcija restorana: **Basilico Pizza Pasta** i **Star Anise Asian**. U njima koristimo samo svježe, domaće namirnice pomakom kojih stvaramo internacionalnu hrancu s istarskim twistom. Kušaće pizze s crnim tartufom ili s jadranskim inčinima, svjetske klasične poput azijskog sira obogaćeni lokalnim sastojcima poput vrhunskog maslinovog ulja, tartufa i kozjeg sira domaćim žutima s istarskim šumom. Osim hrane za smo pažljivo izabrali i ponuđu u novom **Tuffo Splash Bar**. Uživajte u predauhu u bazen i osjećajte se kotele, te veliki izbor lokalnih grickalica. MaiEats Restaurants & Bars garantira ukusne zaloge i odličan izbor pića u modernom ambijentu i prijateljski opuštenoj atmosferi.

## Star Anise Asian

## Basilico Pizza Pasta

**A restaurant that offers the usual choice of pizzas and pasta but also includes local dishes like pasta with a rich Istrian sauce. We also offer a fantastic selection of pizzas inspired by our region. Where else can you get extra shavings of black truffle on your pizza? Not sure which pizza to go for? Try one with a homemade cheese, Istrian prosciutto or local pancetta. We can't get enough of them.**

**Restoran u kojem nudimo klasičan izbor pizza i tjestenina, ali i lokalne poštice poput one s bogatim istarskim šumom. Imamo i veliki izbor piza inspirirani na svježim lokalnim sastojcima. U modernom ambijentu i opuštenoj atmosferi kušajte jela kao što su tatači od adriatske šume i wok s lokalno uzgojenom juniperom. Izbor pića jednako je originalan – dobro raspoloženo osoblje rado će vas uvesti u svijet japanskih piva, kušajte bito koju s autohtonim sirom, istarskim prišutom ili domaćom pancetom. Mi ih obozavamo.**

## Tuffo Splash bar

**A table with a view of thrilling water slide rides and lots of splashing. The kids are happy, how about you? Nothing can ruin your mood as you sit on the terrace of Tuffo Splash Bar, healthy snacks and refreshing cocktails in hand.**

## Porto Sole bar

**Spend the whole afternoon by the sea in a quiet bay overlooking the Lunga islet. Read a book. Enjoy a granita or a delicious burger with fries. Order a cocktail or your favourite coffee. Treat yourself to a double portion of ice cream. You're on holiday, right?**

**Caffetteria nudi veliki izbor pića, kavu i kolaci, ali naišće mi ponosno na torte, kolači i ledene kreme koje nastaju u domaćoj radionici od vrhunskih lokalnih proizvoda. Vjerujte nam, morate ih probati.**

**Amenities and services for dogs:**

- Accommodation for dogs on all pitches and in all mobile homes
- Additional equipment for dogs in mobile homes: a dog bed plus bowls for food and water
- One dog beach
- Three showers for dogs
- Pet-friendly Porto Sole snack bar near the beach
- Bags for collecting waste are available at the reception or near the waste bins, free of charge

**HR**

**If your dog enjoys long walks in nature, where have you been all this time? The campsite is surrounded by nature worth exploring any time of year. The small fishing town of Vrsar is located near the campsite, so why not visit it in the company of your faithful friend?**

**Sadržaj i usluge namijenjeni psima:**

- Prisav pasu na svim parcelama, kamp-mjestima i u svim tipovima mobilnih kućica
- Dodatna oprema u mobilnim kućicama: krevetići za mješovite pasmine</